

Babeslea / Patrocina: **HERNANIKO UDALA**
Antolatzailea / Organiza: **HERNANIKO ARGAZKI FORUMA - FOTO FORUM HERNANI**
Laguntzaileak / Colaboran: **FOTO X. ETXARRI – FOTO TORRES**
TXANTXANGORRI ELKARTEA
BERRIAK OSTALARI ETA MERKATARIEN ELKARTEA

OINARRIAK/BASES

- Argazkiak ateratzeko zaletasuna duen edozeinek parte har dezake rallyan.**
Podrá participar toda persona aficionada a la fotografía.
- Izen-ematea udaletxeko arkupe txikian egingo da irailaren 18an 09:00etatik 10:00etara. Parte-hartzaileek izena emateko unean kontrolerako argazki bat eta autorretratu bat egin beharko dute**
Las inscripciones se realizarán entre las 9:00 y las 10:00 horas del día 18 de septiembre en el arco pequeño del Ayuntamiento. Los participantes deberán tomar una foto de control y un autorretrato en el momento de la inscripción.
- Bi maila bereiziko dira** Se establecerán dos categorías
Haurrak: 12 urte artekoak. **Infantil** hasta 12 años
Helduak: 13 urtetik gorakoak. **Adulto:** A partir de 13 años.
- Izena ematea doan izango da haurrentzat (12 urte arte) eta 5 eurokoa gainontzekoentzat (Txantxangorri elkartearen egingo den hamaiketako horren barnean dago).**
La inscripción será gratuita para los niños/as (hasta 12 años) y de 5 € para el resto de participantes, incluye hamaiketako en la Sociedad Txantxangorri.
- Gaien berri rallyaren hasieran emango da. 2016ko irailaren 18an, 09:00etatik 14:00etara egindako argazkiek bakarrik balioko dute.**
Los temas se darán a conocer al comienzo del Rally. Solo serán válidas las fotos tomadas en el periodo comprendido entre las 9:00 y las 14:00 horas del día 18 de septiembre de 2016.
- Ibilbidea:** argazkiak Hernaniko udalerrian egin beharko dira
Recorrido: Las fotos deberán ser tomadas dentro del término municipal de Hernani.
- Rallya irailaren 18ko 14:00etan bukatuko da.** Memoria txartelak 13:00etatik 14:00ak bitartean deskargatu ahal izango dira Villa Ave Marian. Parte-hartzaile bakoitzak kontrolerako argazkitik aurrera (argazkiak ezaba daitezke) gehienez ere **36 argazki jaitsi ahal izango ditu**
El Rally finalizara a la 14:00 horas del día 18 de septiembre. Las tarjetas de memoria se podrán descargar desde las 13:00 hasta las 14:00 en Villa Ave María. Cada participante podrá **descargar un máximo de 36 fotografías**, a partir de la foto de control, se pueden borrar fotografías.
- Parte-hartzaileek, 36 argazki horien artean, 6 aukeratu dituzte, gai bakoitzeko bana eta horiek aurkeztuko dituzte lehiaketara. Irudiak prozesatu ahal izango dira, baldin eta egindako irudiari ez bazaizkio elementuak gehitzen edota kentzen.**
Los participantes deberán **seleccionar**, de entre esas 36, **seis fotografías, una foto por cada tema** y estas serán las que participen. Se permitirá el procesado de las imágenes, siempre que no se añadan o quiten elementos a la imagen tomada.

9. Argazkiak lehiaketara **aurkezteko epea** rallyaren hurrengo egunetik irailaren **21 artekoa** izango da. Gai bakoitzeko deskargatutako argazki bana aurkeztuko da **posta elektronikoz hernani.rally@gmail.com helbidera**. Izena emateko orduan jasotako zenbakia zehaztuko da. Argazkiak JPEG formatuan aurkeztuko dira. Gomendatzen dugu ahalik eta erresoluzio handien eta konpresio txikien erabilteza.

La presentación de las fotografías a concurso, una por cada tema de entre las que descargaron, se realizará a partir del día siguiente al Rally hasta el día 21 de Septiembre. Lo podrán hacer a través del correo electrónico hernani.rally@gmail.com, indicando número de inscripción. Las fotos se presentarán en formato JPEG, se recomienda máxima resolución y mínima compresión

10. Epaimahaia Hernaniko **Foto Forumeko hiru partaidek** osatuko dute. Epaimahaikoen erabakia apelaezina izango da **El jurado estará compuesto por tres miembros de Foto Forum Hernani. El fallo del jurado será inapelable**

11. **SARIAK**. Parte-hartzaile berak ezingo du sari bat baino gehiago jaso **PREMIOS. En ningún caso un participante acumulara más de un premio**

Helduen maila / **Categoría Adulto:**

Bilduma onena Mejor Colección :

Bigarren Bilduma onena 2ª Mejor Colección

Hernaniar batek egindako bilduma onena Mejor Colección Local

Rallyko argazki onena Mejor Foto del Rally

190 € eta trofeoa **y trofeo.**

150 € eta trofeoa **y trofeo.**

125 € eta trofeoa **y trofeo.**

125 € eta trofeoa **y trofeo.**

Haurren maila: **Categoría Infantil**

Bilduma onena Mejor Colección:

Argazki bitxiena: Foto más Original

Argazki atseginena Foto más Simpática:

Argazki kamera digitala eta trofeoa **Cámara de Fotos Digital y trofeo.**

Oparia eta trofeoa **Obsequio y trofeo.**

Oparia eta trofeoa **Obsequio y trofeo.**

12. Epaimahaikoen erabakia ezagutu eta gero, erakusketa bat egingo da irailaren **28tik urriaren 7ra arte, Biteri Kultur Etxean**. Parte-hartzaile bakoitzeko argazki bana jarriko da erakusgai.

Tras el fallo del jurado se realizará una exposición del 28 de Septiembre al 7 de Octubre en Biteri Kultur Etxea. Se exhibirá una fotografía por participante.

13. **Sariak urriaren 7an, arratsaldeko 7tan banatuko dira Biteri Kultur Etxean**. Ekitaldian Rallyan parte hartu duten guztien argazkiak jarriko dira.

La entrega de premios se realizará el día 7 de Octubre a las 7 de la tarde en el salón de actos de Biteri Kultur Etxea. En el trascurso del acto se realizará una proyección con las fotografías de todos los participantes en el Rally.

14. Saritutako argazkiak antolatzaileen esku geratuko dira eta horiek argitaratzeko eskubidea izango dute. Egilearen izena azalduko da beti. Antolatzaileen esku geratuko diren gainontzeko argazkiak ezabatu egingo dira.

Las fotografías premiadas quedaran en poder de la organización, quien se reserva el derecho de publicarlas haciendo constar el nombre del autor. El resto de fotos en poder de la organización serán borradas

15. Oinarri hauetan aurreikusten ez diren arazo guztiak rally hau antolatzen duen erakundeak ebatziko ditu.

Cualquier cuestión no contemplada en estas bases será resuelta por la organización.

16. Rally honetan parte hartzeak aipatuko oinarriak onartzen direla esan nahi du. **La participación en este Rally supone la aceptación de estas bases.**